

René KOCZIAN
Commissaire aux Comptes
Membre de la Compagnie Régionale de Montpellier
Diplômé d'Expertise Comptable

GROUPE D'ETUDE ET DE PROTECTION DES OISEAUX EN GUYANE
G E P O G Association

16 avenue Louis Pasteur
97300 CAYENNE

A T T E S T A T I O N

Comptes combinés au 31 décembre 2012

Groupe d'Etude et de Protection des Oiseaux en Guyane Association
Réserve Naturelle du Grand Connétable Association

GROUPE D'ETUDE ET DE PROTECTION DES OISEAUX EN GUYANE
GEPOG Association
16 avenue Louis Pasteur
97300 CAYENNE

ATTESTATION

Comptes combinés au 31 décembre 2012

Monsieur le Président,

En notre qualité de Commissaire aux comptes de l'Association GEPOG, et en réponse à votre demande, j'ai procédé à la vérification des informations figurant dans la plaquette des comptes combinés au 31 décembre 2012 pour les associations :

- *Groupe d'Etude et de Protection des Oiseaux en Guyane*
- *Réserve Naturelle du Grand Connétable*

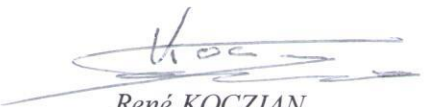
Ces informations ont été établies sous votre responsabilité.

Il m'appartient de me prononcer sur la concordance des comptes combinés avec les plaquettes des comptes annuels au 31/12/2012 des associations citées ci-dessus

Mon intervention, qui ne constitue ni un audit ni un examen limité, a été effectuée selon les normes d'exercice professionnel applicables en France. Mes travaux ont consisté à effectuer les rapprochements nécessaires entre les comptes combinés et la comptabilité dont elles sont issues et vérifier qu'ils concordent avec les éléments ayant servi de base à l'établissement des comptes annuels de l'exercice du 31/12/2012.

Sur la base de mes travaux, je certifie la concordance entre les comptes combinés et les comptes annuels des associations Groupe d'Etude et de Protection des Oiseaux en Guyane et Réserve Naturelle du Grand Connétable au 31/12/2012.

Fait à Castries, le 18 décembre 2013.


René KOCZIAN
Commissaire aux comptes

Groupe d'Etude et de Protection des Oiseaux en Guyane Association
Réserve Naturelle du Grand Connétable Association

COMPTES COMBINES AU 31/12/2012

Bilan Association

ACTIF	Exercice clos le 31/12/2012 (12 mois)			Exercice précédent 31/12/2011 (12 mois)		
	Brut	Amort. & Prov	Net	%	Net	%
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES:						
Frais d'établissement						
Frais de recherche et développement						
Concessions, brevets, droits similaires	3 289	3 289			576	0,08
Fonds commercial						
Autres immobilisations incorporelles						
Immobilisations incorporelles en cours						
Avances & acomptes sur immobilisations incorporelles						
IMMOBILISATIONS CORPORELLES:						
Terrains						
Constructions						
Installations techniques, matériel & outillage industriels	8 402	4 001	4 401	0,60	3 119	0,45
Autres immobilisations corporelles	153 038	97 973	55 066	9,98	28 497	4,13
Immobilisations grevées de droit						
Immobilisations corporelles en cours						
Avances & acomptes sur immobilisations corporelles						
IMMOBILISATIONS FINANCIERES:						
Participations						
Créances rattachées à des participations						
Titres immobilisés de l'activité de portefeuille						
Autres titres immobilisés						
Prêts						
Autres immobilisations financières	2 648		2 648	0,48	1 369	0,20
TOTAL (I)	167 378	105 263	62 115	11,24	33 560	4,87
STOCKS ET EN COURS:						
Matières premières, approvisionnements						
En cours de production de biens et services						
Produits intermédiaires et finis						
Marchandises						
Avances & acomptes versés sur commandes						
Créances usagers et comptes rattachés	4 995	120	4 875	0,88	43 819	6,35
Autres créances						
. Fournisseurs débiteurs					1 362	0,20
. Personnel	1 025		1 025	0,19	710	0,10
. Organismes sociaux	306		306	0,06	306	0,04
. Etat, impôts sur les bénéfices						
. Etat, taxes sur le chiffre d'affaires						
. Autres	172 326		172 326	31,18	439 192	63,69
Valeurs mobilières de placement	224 615		224 615	40,64	127 827	18,54
Instruments de trésorerie						
Disponibilités	87 444		87 444	15,82	40 497	5,87
Charges constatées d'avance					2 311	0,34
TOTAL (II)	490 711	120	490 591	88,76	656 024	95,13
Charges à répartir sur plusieurs exercices (III)						
Primes de remboursement des emprunts (IV)						
Ecart de conversion actif (V)						
TOTAL ACTIF	658 089	105 383	552 706	100,00	689 584	100,00



PASSIF	Exercice clos le 31/12/2012 (12 mois)		Exercice précédent 31/12/2011 (12 mois)	
FONDS ASSOCIATIFS ET RESERVES:				
FONDS PROPRES				
Fonds associatifs sans droit de reprise	191 767	34,70	88 381	12,82
Ecarts de réévaluation				
Réserves				
Report à nouveau	-18 283	-3,30	13 725	1,99
Résultat de l'exercice	141 369	25,58	-32 559	-4,71
AUTRES FONDS ASSOCIATIFS				
-Fonds associatifs avec droit de reprise				
. Apports				
. Legs et donation				
. Résultats sous contrôle de tiers financeurs				
-Ecarts de réévaluation				
-Subventions d'investissement sur biens non renouvelables	2 644	0,48	2 812	0,41
-Provisions réglementées				
-Droits des propriétaires (commodat)				
TOTAL (I)	317 497	57,44	72 359	10,49
PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES			46 070	6,68
TOTAL (II)			46 070	6,68
FONDS DEDIÉS				
. Sur subventions de fonctionnement	10 111	1,83	67 405	9,77
. Sur autres ressources				
TOTAL (III)	10 111	1,83	67 405	9,77
DETTES				
Emprunts et dettes assimilées				
Avances & acomptes reçus sur commandes en cours				
Fournisseurs et comptes rattachés	18 272	3,31	13 299	1,93
Autres	86 357	15,62	68 286	9,90
Instruments de trésorerie				
Produits constatés d'avance	120 470	21,80	422 164	61,22
TOTAL (IV)	225 099	40,73	503 749	73,05
Ecarts de conversion passif (V)				
TOTAL PASSIF	552 706	100,00	689 584	100,00
ENGAGEMENTS REÇUS				
Legs nets à réaliser :				
- acceptés par les organes statutairement compétents				
- autorisés par l'organisme de tutelle				
Dons en nature restant à vendre				
ENGAGEMENTS DONNÉS				



COMPTE DE RÉSULTAT		Exercice clos le 31/12/2012 (12 mois)		Exercice précédent 31/12/2011 (12 mois)		Variation absolue (12 mois)		%	
	France	Exportation	Total	%	Total	%	Variation	%	
PRODUITS D'EXPLOITATION:									
Ventes de marchandises	4 894		4 894	20,01	3 909	6,47	985	25,20	
Production vendue de biens									
Prestations de services	19 566		19 566	79,99	56 528	93,53	-36 962	-65,38	
Montants nets produits d'expl.	24 460		24 460	100,00	60 437	100,00	-35 977	-59,52	
AUTRES PRODUITS D'EXPLOITATION:									
Production stockée									
Production immobilisée									
Subventions d'exploitation			530 815	N/S	425 582	704,17	105 233	24,73	
Cotisations			3 276	13,39	3 151	5,21	125	3,97	
(+) Report des ressources non utilisées des exercices antérieurs			67 405	275,57	7 883	13,04	59 522	755,07	
Autres produits			1 554	6,35	79	0,13	1 475	N/S	
Reprise sur provisions, dépréciations									
Transfert de charges			3 756	15,36	22 638	37,46	-18 882	-83,40	
Sous-total des autres produits d'exploitation			606 806	N/S	459 333	760,02	147 473	32,11	
Total des produits d'exploitation (I)			631 266	N/S	519 770	860,02	111 496	21,45	
Quotes-parts de résultat sur opérations faites en commun									
Exédent transféré (II)									
PRODUITS FINANCIERS:									
De participations									
D'autres valeurs mobilières et créances d'actif									
Autres intérêts et produits assimilés			859	3,51	917	1,52	-58	-6,31	
Reprises sur provisions et dépréciations et transferts de charges									
Différences positives de change									
Produits nets sur cessions valeurs mobilières placement			220	0,90	28	0,05	192	685,71	
Total des produits financiers (III)			1 080	4,42	945	1,56	135	14,29	
PRODUITS EXCEPTIONNELS:									
Sur opérations de gestion			17 447	71,33	879	1,45	16 568	N/S	
Sur opérations en capital			169	0,69	1 135	1,88	-966	-85,10	
Reprises sur provisions et transferts de charges									
Total des produits exceptionnels (IV)			17 616	72,02	2 014	3,33	15 602	774,68	
TOTAL DES PRODUITS (I + II + III + IV)			649 962	N/S	522 729	864,92	127 233	24,34	
SOLDE DEBITEUR = DEFICIT									
TOTAL GENERAL									
			649 962	N/S	555 288	918,79	94 674	17,05	
CHARGES D'EXPLOITATION:									
Achats de marchandises			2 141	6,75			2 141	N/S	
Variations stocks de marchandises									
Achats de matières premières et autres approvisionnements					446	0,74	-446	-100,00	
Variations stocks matières premières et autres approvisionnements									
Autres achats non stockés			130 251	532,51	106 302	175,89	23 949	22,53	
Services extérieurs			38 259	156,41	58 794	97,23	-20 535	-34,92	
Autres services extérieurs			41 937	171,45	49 066	81,19	-7 129	-14,52	
Impôts, taxes et versements assimilés			1 355	5,54	563	0,93	792	140,67	
Salaires et traitements			206 706	845,08	192 452	318,43	14 254	7,41	
Charges sociales			34 943	142,86	34 237	56,65	706	2,05	
Autres charges de personnel									
Subventions accordées par l'association									
Dotations aux amortissements et aux dépréciations									
.Sur immobilisations : dotation aux amortissements			26 728	109,27	11 821	19,56	14 907	126,11	
.Sur immobilisations : dotation aux dépréciations									



COMPTE DE RÉSULTAT (suite)	Exercice clos le 31/12/2012 (12 mois)		Exercice précédent 31/12/2011 (12 mois)		Variation absolue (12 mois)	%
.Sur actif circulant : dotation aux dépréciations	120	0,49			120	N/S
.Pour risques et charges : dotation aux provisions			18 204	30,12	-18 204	-100,00
(-)Engagements à réaliser sur ressources affectées	10 111	41,34	67 405	111,53	-57 294	-84,99
Autres charges	5 005	20,46	6	0,01	4 999	N/S
Total des charges d'exploitation (I)	497 555	N/S	539 297	892,33	-41 742	
Quotes-parts de résultat sur opérations faites en commun						
Déficit transféré (II)						
CHARGES FINANCIERES:						
Dotations aux amortissements, aux dépréciations et provisions						
Intérêts et charges assimilées			0	0,00		
Différences négatives de change						
Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières placements						
Total des charges financières (III)			0	0,00		
CHARGES EXCEPTIONNELLES:						
Sur opérations de gestion	4 837	19,78	15 991	26,46	-11 154	-69,74
Sur opérations en capital	6 201	25,35			6 201	N/S
Dotations aux amortissements, aux dépréciations et provisions						
Total des charges exceptionnelles (IV)	11 038	45,13	15 991	26,46	-4 953	-30,96
Participation des salariés aux résultats (V)						
Impôts sur les sociétés (VI)						
TOTAL DES CHARGES (I + II + III + IV + V + VI)	508 593	N/S	555 288	918,79	-46 695	-8,40
SOLDE CREDITEUR = EXCEDENT	141 369	577,96			141 369	N/S
TOTAL GENERAL	649 962	N/S	555 288	918,79	94 674	17,05
EVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE						
PRODUITS :						
Bénévolat	77 613		68 993			
Prestations en nature						
Dons en nature						
TOTAL	77 613		68 993			
CHARGES :						
Secours en nature						
Mise à disposition gratuite de biens et services						
Prestations						
Personnel bénévole	77 613		68 993			
TOTAL	77 613		68 993			



René KOCZIAN
Commissaire aux Comptes
Membre de la Compagnie Régionale de Montpellier
Diplômé d'Expertise comptable

**GROUPE D'ETUDE ET DE PROTECTION
DES OISEAUX EN GUYANE GEPOG Association**
16 avenue Louis Pasteur
97300 CAYENNE

Castries le, 18 décembre 2013

NOTE D'HONORAIRES		N° 2013/39
Attestation Comptes combinés au 31/12/2012		850,00
* Groupe d'Etude et de Protection des Oiseaux en Guyane * Réserve Naturelle du Grand Connétable		
Guyane Française (T V A non applicable - Art.294 du CGI)		Honoraires H T 850,00
		Honoraires T T C 850,00
Adresse de règlement René KOCZIAN 381 Chemin Saint Antoine 97300 CAYENNE		
Valeur en votre aimable règlement : Comptant à réception		

Siège : Résidence l'Ecrin Apt 4
19 bis avenue de Montpellier
34160 CASTRIES

Bureau : 381 Chemin Saint Antoine
97300 CAYENNE

Tel : 06 94 41 41 67 Fax : 05 94 29 02 15 Mèl : rk.guyane@orange.fr
Siret : 329 008 189 00030

Membre d'une Association de Gestion Agréée

Des pénalités de retard correspondant à trois fois le taux d'intérêt légal ainsi qu'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement de 40 € (décret n° 2012-1115 du 2 octobre 2012) sont exigibles en cas de retard de paiement.